



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
20 November 2014  
Russian  
Original: English

---

## Третий комитет

### Краткий отчет о 23-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 22 октября 2014 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Мешкита Боржиш . . . . . (Тимор-Лешти)

## Содержание

Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией ([srcorrections@un.org](mailto:srcorrections@un.org)) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

14-63130 X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение) (A/69/36, A/69/383-S/2014/668)**

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (A/69/97, A/69/99, A/69/121, A/69/214, A/69/259, A/69/261, A/69/263, A/69/265, A/69/266, A/69/268, A/69/269, A/69/272, A/69/273, A/69/274, A/69/275, A/69/276, A/69/277, A/69/286, A/69/287, A/69/288, A/69/293, A/69/294, A/69/295, A/69/297, A/69/299, A/69/302, A/69/333, A/69/335, A/69/336, A/69/365, A/69/366, A/69/397, A/69/402 и A/69/518)**
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (A/69/301, A/69/306, A/69/307, A/69/356, A/69/362 и A/69/398; A/C.3/69/2, A/C.3/69/3, A/C.3/69/4 и A/C.3/69/5)**

1. **Г-н аль-Хусейн** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека), представляя ежегодный доклад, подготовленный его предшественником (A/69/36), говорит, что широта и глубина отмеченных в докладе достижений впечатляют. В прошедшем году Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) противостояло вызовам по многим направлениям, а именно разрушительному воздействию на права человека таких событий, как непрекращающаяся бойня в Сирийской Арабской Республике и последовавшее варварство в Ираке, достойный сожаления конфликт в Украине, кровопролитие в Южном Судане, которого можно было избежать, и совсем недавняя вспышка Эболы. Многие государства охватил вирус дискриминации и ксенофобии, они столкнулись с угрозами развитию, порождаемыми коррупцией, неспособностью расставить приоритеты в области государственных услуг, отказом в праве людей участвовать в процессе принятия решений, затрагивающих их жизнь, и мерами жесткой экономии, несоразмерно тяжким бременем ложившимся на малоимущих и маргинализированных.

2. Мигранты по-прежнему испытывают ужасные страдания, и недавние трагические события на море продемонстрировали шокирующее равнодушие к человеческой жизни и правам человека; кроме того, во многих государствах имеет место жестокое обращение с женщинами и неспособность оказать поддержку в до-

стижении их равноправия. Решить эти проблемы можно лишь посредством более настойчивой и всеобъемлющей защиты прав человека. В то время как многие государства без устали повторяют заклинания о проблеме прав человека, единственный путь предупреждения нарушений и борьбы с ними заключается в конкретных действиях.

3. Многочисленные личные нападки, совершаемые под руководством государств-членов и их ставленников в отношении мандатариев специальных процедур, членов комиссий по расследованию и должностных лиц, занимающихся вопросами прав человека, являются неподобающими действиями, которые не делают чести соответствующим правительствам и производят явное впечатление виновности. Оратор настоятельно призывает государства-члены вместо подобных действий сосредоточиться на содержании своих докладов и сотрудничать с мандатариями. Касаясь продолжающихся репрессалий в отношении правозащитников, оратор подчеркивает, что, если правительства боятся, что какой-либо твит, уличный протест или доклад подрывает их авторитет, то этим правительствам грозит серьезная опасность, поскольку они извратили первостепенную роль государства как слуги своего народа.

4. В целях рассмотрения связи между недавними глобальными конфликтами и растущим неравенством и исключенностью маргинализированных групп населения шестьдесят девятая сессия Генеральной Ассамблеи сосредоточила дискуссию вокруг темы повестки дня в области развития на период после 2015 года, и Управление разработало вдохновляющую повестку дня на основе прав человека, включая право на развитие. Оратор говорит, что осуществлению его мандата препятствует неспособность достичь консенсус относительно целей устойчивого развития, обусловленная поляризацией взглядов и отсутствием взаимопонимания в отношении права на развитие. Поэтому он настоятельно призывает государства-члены конструктивно подойти к решению имеющихся у них в связи с этим разногласий.

5. Защита всех прав человека должна быть в центре работы Организации Объединенных Наций. Для того чтобы разобраться в хитросплетении нарушений, порождаемых гуманитарными кризисами, и бороться с этими нарушениями, нужны срочные и согласованные меры по всему спектру прав человека, а верховенство права следует толковать как широкое понятие, охватывающее все права человека. Права человека должны быть включены в ответные меры по борьбе с эпидемией Эболы, вспышка которой отчасти подпитывается неспособностью обеспечить людям право на основные

товары и услуги и право в контексте изменения климата, что является одновременно причиной и следствием пренебрежительного отношения к правам человека, особенно в отношении малых островных государств, расположенных в Тихом океане и Карибском бассейне.

6. В отчетный период УВКПЧ оказывало самоотверженную поддержку 68 местным структурам по правам человека. Сотрудники УВКПЧ были первыми из персонала Организации Объединенных Наций, кто прибывал в зоны конфликтов в Украине, Мали и Кыргызстане. Управление организовало проведение трех миссий по наблюдению в Мали и всесторонней миссии в Украине, а также опубликовало доклады о положении дел в области прав человека в Мали, Украине и Ираке. На Филиппинах была развернута группа советников по обеспечению прав человека при ликвидации последствий тайфуна; кроме того, персонал УВКПЧ принимал участие в обзоре деятельности и реорганизации миротворческих миссий Организации Объединенных Наций (совсем недавно — в Центральноафриканской Республике).

7. Десяткам стран была оказана техническая и последующая помощь по вопросам, охватывающим области шести тематических приоритетов Управления, а также по сквозной теме миграции. УВКПЧ помогало Совету по правам человека в формировании разнообразных групп экспертов и подготовке докладов и оказывало поддержку его периодическому универсальному обзору. Новые международные договоры и конвенции ведут к появлению дополнительных мандатов для соответствующих комитетов и рабочих групп, и Управление поддерживает рост числа мандатов специальных процедур, комиссий по расследованию и миссий по установлению фактов. По состоянию на конец июля 2014 года имеется 52 мандата, действуют 73 мандатария, полностью функционируют 3 комиссии по расследованию и еще три предстоит имплементировать.

8. Поразительно, что УВКПЧ удалось достичь такого масштабного прогресса при столь ограниченном финансировании, поскольку выделяемой из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций доли не хватает для выполнения мандатной деятельности Управления. Несмотря на то что область прав человека является одним из трех столпов системы Организации Объединенных Наций, она получает лишь крупницу по сравнению со средствами, выделяемыми на две другие области, что делает невозможным удовлетворение растущих глобальных требований. УВКПЧ находится в условиях острой нехватки средств. Его людских и технических ресурсов недостаточно для решения столь

жизненно важного для прав человека вопроса, как изменение климата. Несмотря на выдающуюся деятельность предыдущего Верховного комиссара, текущий бюджет УВКПЧ остается неустойчивым и несоразмерным тому вниманию, которое государства-члены уделяют правам человека. Нарушения прав человека и злоупотребления слишком дорого обходятся мировому сообществу, поэтому предупреждение даже одного крупного кризиса посредством эффективной работы на местах окупил бы скромный бюджет Управления на несколько десятилетий вперед.

9. Чтобы быть эффективным, Управление должно быть крепким, гибким и жизнеспособным, располагать оперативными механизмами выявления проблем и обладать потенциалом для последующих действий и превентивных мер, включая образование в области прав человека на всех уровнях. Управление должно быть в состоянии содействовать осуществлению прав человека как централизованно, так и на местах, а также систематически проводить аналитические исследования эффективных подходов и распространять передовой опыт. Кроме того, необходимо иметь надежную сеть мониторинга и расширенный штат сотрудников.

10. УВКПЧ разработало высокоэффективную систему управления, основанную на действенном и целевом расходовании средств, введении мер по сокращению расходов, например упрощение процесса укрепления договорного органа, что позволяет перераспределять средства из регулярного бюджета. Такие меры предоставляют, среди прочего, возможность разрабатывать программы по наращиванию потенциала государствами-участниками для осуществления международных договоров по правам человека. Оратор приветствует выдвинутые государствами-членами предложения о стратегиях продолжения работы Управления с учетом его крайне ограниченных ресурсов. Признавая потенциал для укрепления региональных партнерств, оратор считает, что текущие глобальные проблемы было бы целесообразнее решать посредством укрепления имеющихся у Управления возможностей по оказанию помощи и защите прав человека всех людей.

11. **Г-н Мак-Доналд** (Суринам), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что Верховный комиссар возглавил Управление в весьма непростой период, когда современные информационные технологии позволяют молниеносно публиковать шокирующие свидетельства нарушений прав человека. Выразив благодарность Сообществу за оказанную УВКПЧ помощь в создании потенциала, а также за предоставленную УВКПЧ помощь региональным должностным лицам в целях содействия их участию в

работе Совета по правам человека, оратор говорит, что регион будет и далее использовать эту помощь для наращивания национального потенциала. Постоянные представительства стран – членов КАРИКОМ столь же плодотворно взаимодействовали с УВКПЧ в Нью-Йорке и надеются получать дальнейшие обновленные сведения о деятельности УВКПЧ.

12. Крайне важно, чтобы УВКПЧ продолжало оказывать помощь государствам-членам и поддерживать деятельность договорных органов по правам человека и Совета по правам человека и Управлению выделялись достаточные средства из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Оратор просит Верховного комиссара изложить его видение своей работы, ее цели и приоритеты. Ему также хотелось бы узнать мнение Верховного комиссара относительно главного препятствия на пути осуществления прав человека на данном этапе. Ввиду финансовых трудностей, с которыми сталкивается УВКПЧ, оратор интересуется мнением Верховного комиссара о целесообразности учреждения новых мандатариев без проведения всеобъемлющего обзора уже существующих мандатов. Кроме того, учитывая эти ограничения, оратор спрашивает, нужно ли правительствам, по мнению Верховного комиссара, взять на себя более высокую ответственность за неукоснительное выполнение обязательств в области прав человека на национальном и региональном уровнях.

13. **Г-н Рицинский** (Канада) говорит, что Канада приветствует включение в доклад Верховного комиссара приоритетов, которые во многом совпадают с ее собственными приоритетами, в том числе гендерное равенство и права женщин, противодействие дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности, борьба с безнаказанностью, укрепление подотчетности и верховенство права. На фоне происходящего во всем мире роста ограничений, вводимых на права личности, на гражданские права и субъекты гражданского общества, делегация Канады приветствует включение Верховным комиссаром нового тематического приоритета, касающегося необходимости расширять демократическое пространство. Работа УВКПЧ крайне важна для достижения конкретных улучшений в жизни наиболее уязвимых групп населения. В связи с этим существенное значение приобретают ответственность мандатариев за проведение беспристрастных расследований и роль специальных докладчиков, таких как Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран. Деятельность Управления станет только

эффективнее, если будет осуществляться на должном уровне добросовестности и профессионализма.

14. Канада вносит существенный вклад в усилия по преодолению многосложных вызовов, стоящих перед международным сообществом, включая угрозу так называемого Исламского государства Ирака и Леванта (ИГИЛ) и военные действия против этой группы, вспышку Эболы и продолжающийся конфликт в Украине. Канада согласна с Верховным комиссаром, который недавно охарактеризовал ИГИЛ как антипод прав человека, и объявила о взносе в размере 5 млн. долл. США на проект «Быстрое реагирование правосудия» и на потребности УВКПЧ, чтобы помочь в принятии ответных мер и расследовании случаев сексуального насилия и других нарушений прав человека, совершенных ИГИЛ в отношении женщин и детей.

15. Тот факт, что назначение Верховного комиссара совпадает с двадцатой годовщиной учреждения этой должности, предоставляет возможность для коллективного размышления о приоритетах и обязательствах в области прав человека. Оратор интересуется, какие дальнейшие шаги намерен предпринять Верховный комиссар для противодействия чудовищным преступлениям, совершаемым в Ираке и Сирии.

16. **Г-жа Стенер** (Норвегия) говорит, что, несмотря на существенные меры, принятые для укрепления системы прав человека в последние десятилетия, серьезные пробелы в осуществлении по-прежнему сохраняются. Правозащитники все чаще становятся жертвами нападения, запугивания и расправ, и во всем мире отмечается все большее распространение законодательства, ограничивающего свободу выражения и деятельность гражданского общества. Именно поэтому сегодня, как никогда ранее, необходимо укреплять финансовую поддержку такой важнейшей области, как права человека.

17. Регулярный бюджет должен по меньшей мере покрывать виды деятельности, предписанные Советом по правам человека и другими соответствующими органами, и позволять УВКПЧ положительно реагировать на потребности государств-членов в технической помощи и обеспечивать присутствие на местах. Норвегия поддерживает надлежащий учет прав человека во всех усилиях Организации Объединенных Наций и одобряет инициативу «Верховенство прав человека». Оратор спрашивает, как можно эффективно осуществлять стратегии, призванные обеспечить Управлению поддержку со стороны государств-членов, и хватит ли оставшихся финансовых средств на 2015 год, учитывая текущее

нежелание или неспособность государств-членов делать добровольные взносы.

18. **Г-н Файе** (Сенегал) говорит, что делегация его страны приветствует предпринимаемые УВКПЧ усилия по укреплению международных правозащитных механизмов, включая более тесное сотрудничество между Верховным комиссаром, Советом по правам человека и Африканской комиссией по правам человека и народов в области специальных процедур, и в частности создание систем раннего предупреждения и укрепление защиты прав человека в условиях конфликта. Оратор подчеркивает, что, поскольку количество мандатов специальных процедур увеличивается, крайне важно, чтобы УВКПЧ получало надлежащую долю средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и заверяет Верховного комиссара, что делегация Сенегала полностью поддерживает его в этом вопросе.

19. Достойно сожаления, что сегодня, спустя почти 30 лет после принятия Декларации о праве на развитие, несмотря на значительную деятельность Рабочей группы по праву на развитие, все еще сохраняются разногласия в отношении критериев права на развитие и оперативных подкритериев. Оратор спрашивает, какой выход из сложившегося положения рекомендует бы Верховный комиссар, с тем чтобы претворить в жизнь право на развитие. Обращая внимание на растущую дискриминацию в отношении мигрантов, усугубляемую многоаспектными кризисами, оратор просит Верховного комиссара поделиться информацией о его планах по решению проблемы прав мигрантов в будущем.

20. **Г-н Лаассель** (Марокко) говорит, что необходим согласованный и комплексный подход к правам человека и следует избегать политизации и использования прав человека для подрыва стабильности государств. Ввиду сохраняющейся во всем мире нестабильности потребуются коллективные усилия в целях защиты прав человека, содействия устойчивому развитию человеческого потенциала, особенно в странах Юга, и борьбы с коренными причинами терроризма посредством всеобъемлющего подхода на основе толерантности, сдержанности и сосуществования. В связи с этим делегация оратора приветствует недавний брифинг Контртеррористического комитета, в ходе которого было обращено внимание на подход Марокко к борьбе с нетерпимостью и высказываниями, разжигающими ненависть.

21. За прошедшие шесть лет страна оратора предпринимала значительные усилия в поддержку деятельности УВКПЧ в области защиты прав человека и наращивала это сотрудничество посредством продвижения совместных с другими странами Юга инициатив по со-

зданию потенциала. Марокко призывает все заинтересованные стороны претворить в жизнь Рабатскую декларацию и организовать региональные семинары в целях содействия ее осуществлению. Марокко также поддерживает идею проведения региональных учебных семинаров в сотрудничестве с УВКПЧ.

22. Марокко призывает к усилению Целевого фонда добровольных взносов на оказание технической помощи для участия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в работе Совета по правам человека и продолжению работы состоявшегося в сентябре 2014 года семинара о вкладе парламента африканских стран в усилия, предпринимаемые Советом по правам человека. Марокко поддерживает призыв увеличить долю ассигнуемых Управлению средств из регулярного бюджета в целях обеспечения условий для выполнения им своего мандата. Ежегодный взнос страны оратора в размере 1 млн. долл. США не является целевым взносом на какую-либо конкретную деятельность и, таким образом, не позволяет Управлению распределять средства в соответствии с его приоритетами.

23. **Г-жа Чолакович** (Босния и Герцеговина) говорит, что делегация ее страны признает коллективную ответственность государств-членов и УВКПЧ за все аспекты работы Управления, включая его финансирование, и согласна с оценкой Верховного комиссара относительно того, насколько дорого обходятся мировому сообществу нарушения прав человека. Делегация страны оратора подписала совместное письмо на имя Генерального секретаря, в котором выражается обеспокоенность в связи с недостаточным объемом средств, выделяемых из регулярного бюджета на финансирование УВКПЧ. Несмотря на то что уважение прав человека является обязательным условием мира и все государства-члены юридически обязаны защищать жизнь и достоинство человеческой личности, в мире по-прежнему широко распространены страдания, нищета, насилие и безнаказанность, в то время как верховенство права и подотчетность пока еще не обрели надлежащей силы.

24. Приверженность таких структур, как УВКПЧ и миссии Организации Объединенных Наций по поддержке мира, делу защиты прав человека содействует более активному подходу Совета Безопасности к вопросам укрепления мира, безопасности и осуществления прав человека. Проходящие в Совете Безопасности дискуссии по вопросам женщин, мира и безопасности становятся дальнейшим вкладом в эффективность данного подхода. Страна оратора серьезно обеспокоена широким распространением гуманитарных и беженских кризисов, вызванных стихийными бедствиями и вспышкой Эболы в Западной Африке.

25. **Г-н Устинов** (Российская Федерация) говорит, что его страна поддерживает сосредоточение усилий УВКПЧ на широком круге приоритетов в области прав человека. Деятельность в рамках нового тематического приоритета, касающегося расширения демократического пространства, должна осуществляться без вмешательства во внутренние дела суверенных государств и без провоцирования политических и социальных кризисов. Следует уделять особое внимание истории и традициям географических регионов внутри конкретных стран. Страна оратора приветствует сделанный Управлением упор на укрепление сотрудничества и подчеркивает, что его будущая работа должна быть сосредоточена на продвижении основных общечеловеческих принципов и направлена, среди прочего, на борьбу с ксенофобией и расизмом, защиту журналистов и поощрение роли семьи.

26. Необходимо принимать меры по совершенствованию работы УВКПЧ, особенно путем исправления географических дисбалансов в кадровом обеспечении, улучшения форм оказания технической помощи государствам и более тщательного учета интересов государств в контексте операций на местах. Делегация оратора испытывает удовлетворение в связи с тенденцией двустороннего сотрудничества между УВКПЧ и Российской Федерацией, однако отмечает, что расширение мандатов специальных процедур защиты не сопровождалось выделением необходимых ресурсов. Все государства-члены должны нести ответственность за выполнение своих финансовых обязательств, в том числе по отношению к УВКПЧ, для удовлетворения потребностей которого страна оратора ежегодно делает существенный взнос в размере 2 млн. долл. США.

27. **Г-жа Гамильтон** (Соединенные Штаты Америки) высоко оценивает важную работу УВКПЧ по таким направлениям, как поддержка комиссий по расследованию, отчетность о нарушениях прав человека и предоставление средств правовой защиты жертвам торговли людьми. Делегация страны оратора приветствует обязательства рассмотреть ограничения и репрессалии в отношении гражданского общества и правозащитников. Соединенные Штаты особо поддерживают приверженность Управления делу продвижения прав для всех, независимо от сексуальной ориентации и гендерной идентичности, и приветствует рекомендации, содержащиеся в буклете под названием «Рождены свободными и равными». Оратор хотела бы узнать, какие последующие шаги может предпринять УВКПЧ и в более широком аспекте — система Организации Объединенных Наций, с тем чтобы помочь гражданскому обществу и правозащитникам вести свою работу без вмешательства или риска преследования. Подчеркивая варварский характер деяний, совершаемых ИГИЛ в отношении рели-

гиозных меньшинств, оратор спрашивает, какие дальнейшие усилия можно предпринять для обеспечения прав групп религиозных меньшинств по всему миру.

28. **Г-н Зегер** (Швейцария) говорит, что делегация его страны поддерживает укрепление институциональных механизмов и инициативу «Верховенство прав человека» и спрашивает, предусматривает ли Верховный комиссар какие-либо конкретные механизмы для осуществления инициативы. Учитывая финансовую ситуацию, оратор хотел бы знать, имеются ли какие-либо планы в отношении реструктуризации и реорганизации Управления и его деятельности.

29. **Г-жа Филипс** (Соединенное Королевство) настоятельно призывает Верховного комиссара и далее уделять внимание серьезным нарушениям прав человека, обусловленным глобальной нестабильностью последних лет. Оратор говорит, что делегация ее страны выступает за продолжение работы страновых отделений, региональных центров, специальных миссий и советников по правам человека, и призывает государства-члены выполнить свои обязательства по открытию отделений УВКПЧ. Страна оратора серьезно обеспокоена фактом предпринятого Демократической Республикой Конго увольнения директора Совместного отделения по правам человека и настоятельно призывает правительство этой страны расследовать нарушения, о которых сообщала Организация Объединенных Наций, и конструктивно работать с правозащитниками.

30. Отмечая приоритетный характер, который ее страна придает праву на свободу религии или вероисповедания, оратор выражает тревогу в связи с совершаемыми ИГИЛ в Ираке и Сирии ужасающими преступлениями и спрашивает, как международное сообщество могло бы помочь в борьбе с его пагубной идеологией. Оратор также хотела бы узнать, что еще могут сделать государства для защиты правозащитников, особенно тех из них, кто работает в странах, где вводятся все новые ограничения. Делегация страны оратора приветствует принятие резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи об укреплении и повышении эффективности функционирования договорных органов по правам человека и отмечает, что страна изучит возможные пути оказания Управлению помощи в решении проблем с финансированием.

31. **Г-н Махмуд** (Египет) говорит, что делегация его страны разделяет обеспокоенность Верховного комиссара в связи с нарушениями прав человека, совершаемыми по всему миру, особенно на Ближнем Востоке. Особую тревогу вызывают распространение экстремизма и терроризма и продолжающиеся страдания па-

лестинского народа. Для борьбы с этими явлениями необходимо будет расширять международный диалог и укреплять солидарность, действуя в сотрудничестве с соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом, включая религиозные и образовательные учреждения, с тем чтобы противостоять экстремистскому мышлению и идеологическим перекосам.

32. В данном контексте диалог и сотрудничество не должны превращаться в обсуждение предвзятых повесток дня, направленных на навязывание другим идей и понятий без учета их культурного контекста. Диалог должен характеризоваться открытостью и искренним желанием укрепить общие узы и оставить в стороне противоречия. Права человека взаимосвязаны, и в целях избежания разочарований или подозрений их следует применять без двойных стандартов.

33. **Г-н О'Конейлл** (Ирландия), подчеркивая приверженность Ирландии оказанию дальнейшей финансовой и политической поддержки УВКПЧ, говорит, что Управление нуждается в более устойчивой и сбалансированной стратегии в области ресурсов. Кроме того, более эффективный учет и приоритизация прав человека во всей деятельности Управления могли бы содействовать более инклюзивному и устойчивому развитию и миростроительству. В связи с этим делегация страны оратора надеется на эффективное осуществление технического руководства по правозащитному подходу к предотвратимой смертности и заболеваемости среди детей в возрасте до пяти лет. Высоко оценивая предпринимаемые Управлением усилия, направленные на уделение большего внимания необходимости защиты религиозных и этнических меньшинств, а также женщин и детей в Ираке и Сирийской Арабской Республике, оратор интересуется мнением Верховного комиссара о действиях, которые следует предпринять международному сообществу для защиты гражданских лиц от нападений по признаку этнической принадлежности и вероисповедания.

34. **Г-н аль-Хусейн** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека) говорит, что в начале его мандата возглавляемому им Управлению было трудно сосредоточиться на более широком видении и наметить четкое направление действий, поскольку на тот момент место прав человека в общественном сознании занимали каждодневные ужасы убийств, похищений, злодеяний и дискриминации, к тому же ситуация усугублялась лежащим на Управлении значительным финансовым бременем. Для выхода из катастрофического финансового положения Управление предпринимает усилия по установлению такой

первоочередности в своих разнообразных мандатах, которая позволит решать наиболее неотложные вопросы благодаря имеющимся финансовым механизмам.

35. Есть надежда избежать сокращения штатов и урезания деятельности, особенно на столь важном для прав узловом этапе. Управление будет и далее делать упор на необходимость положить конец безнаказанности за самые тяжкие преступления. Ведущие к неправомерным действиям микротрещины начинаются, как правило, с недостатков в осуществлении экономических, социальных и культурных прав, поэтому в равной степени важно инвестировать на цели повестки дня в области развития и в равной степени соблюдать обязательства по обоим международным пактам в области прав человека.

36. Оратор благодарит Канаду за ее взнос в размере 5 млн. долл. США на миссию по установлению фактов в целях расследования сексуальных преступлений, совершаемых в отношении женщин и детей так называемым Исламским государством Ирака и Леванта (ИГИЛ). В рамках предстоящих мер, запланированных в отношении данного региона, Управление настоятельно призвало Ирак присоединиться к Римскому статуту Международного уголовного суда; учитывая, что определенные части территории оказались под контролем ИГИЛ, надлежит обеспечить охват юрисдикционной защитой. Несмотря на значительные ограничения в плане безопасности, правозащитный компонент в составе Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку активно поддерживает создание учреждений в соответствии с международными стандартами в области прав человека.

37. Независимая международная комиссия по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике продолжает свою работу, однако органы власти до сих пор не предоставили Управлению доступ в страну. Тем не менее по-прежнему важной остается задача налаживания взаимодействия с параллельными сторонами на страновом уровне и достижения прогресса в отношениях с сирийскими органами власти по данному вопросу. По мере развития ситуации Управление будет продолжать вести документирование и готовить доклады о положении в области прав человека в данном регионе, в том числе по различным тематическим вопросам, а в ближайшие месяцы оно сосредоточится на проблемах раннего предупреждения, более глубоком анализе, отчетности и прочих вызывающих обеспокоенность тематических вопросах, таких как насилие на религиозной почве и гендерное насилие и защита религиозных и этнических групп. УВКПЧ также обеспечивает секретариатское обслуживание двух учрежденных Советом по

правам человека механизмов по установлению фактов, а именно Комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике и Миссии по расследованию нарушений прав человека в Ираке. При поддержке со стороны стран-доноров Управление планирует в ближайшие месяцы расширить свое участие.

38. Касаясь переживаемого Управлением финансового кризиса, оратор подчеркивает необходимость ликвидации огромного разрыва между потребностями государств-членов и общественности в плане действий в области прав человека, с одной стороны, и низким уровнем инвестиций в правозащитную деятельность – с другой. Такая работа ведется многими структурами системы Организации Объединенных Наций, однако деятельность Управления носит особый характер. Поэтому решающее значение будут иметь тесное взаимодействие с государствами-членами и формирование широкой коалиции в поддержку действий УВКПЧ со стороны общественности. Требуемый в соответствии с Финансовыми правилами Организации Объединенных Наций оперативный резерв необходим для покрытия расходов УВКПЧ в течение первого квартала, когда объем поступающих добровольных взносов невелик. Тем не менее, поскольку резерва уже недостаточно для покрытия существенных расходов, превышающих уровень доходов с учетом ожидаемых поступлений после 2015 года, должны быть найдены пути, ведущие к более широкой поддержке.

39. Ключевым направлением в деятельности Управления остается поощрение и реализация права на развитие. Однако предпринимаемым Управлением усилиям по актуализации этого аспекта препятствуют непрекращающиеся политизация и поляризация в межправительственных дебатах о праве на развитие. Действуя в соответствии с выданным Советом по правам человека мандатом на обеспечение межучрежденческой координации в деле актуализации права на развитие, Управление ведет работу по конкретным проектам в партнерстве с учреждениями и структурами Организации Объединенных Наций, включая Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития, и оказывает поддержку Рабочей группе по праву на развитие.

40. Управление будет и далее выполнять свои долгосрочные обязательства в отношении прав человека мигрантов, поэтому оно активизирует свою работу по вопросу миграции и прав человека, включив данный вопрос во все шесть тематических приоритетов. Оратор говорит, что он по-прежнему будет активно стремиться к тому, чтобы повестка дня в области развития на период после 2015 года была сосредоточена на защите всех групп, подверженных риску маргинализации, в том

числе мигрантов независимо от их статуса. Мигранты, особенно нелегальные мигранты, несоразмерно уязвимы перед дискриминацией, и этот факт находит свое подтверждение в проведенном недавно УВКПЧ исследовании об экономических, социальных и культурных правах нелегальных мигрантов. Что касается представленности женщин в процессе урегулирования конфликтов, то оратор отмечает образцовые достижения Управления в области гендерного паритета. По состоянию на декабрь 2013 года 58,4 процента всех сотрудников УВКПЧ и 35,6 процента сотрудников его руководящего звена являлись женщинами, причем последняя цифра немногим меньше, чем запланированная на 2013 год цель в 39 процентов.

41. Расширение демократического пространства определено в качестве тематического приоритета, исходя из обеспокоенности в связи с нарастающими во всех регионах тенденциями к закрытию данного пространства, что затрагивает гражданское общество. Таким образом, в центре стратегии по-прежнему стоит защита и поддержка гражданского общества, что является отличительной чертой Управления на протяжении более двух десятилетий, прошедших со времени его создания. УВКПЧ следует укреплять свою поддержку в отношении субъектов гражданского общества, учитывая их ключевую роль в поощрении и защите прав человека путем привлечения внимания правительств к вопросам, требующим неотложного решения. Для Управления данный подход подразумевает взаимодействие как с гражданским обществом, так и с правительствами в целях укрепления и расширения диалога и сотрудничества в деле поощрения и защиты прав человека.

42. Ситуация с географическим многообразием в составе персонала Управления непрерывно улучшается с 2006 года, когда были приняты соответствующие меры, и 64 процента назначений на географические должности приходится на лиц из непредставленных или слабо представленных государств. В рамках поддержки самого по возможности широкого географического распределения оратор намерен продолжать размещение объявлений о вакансиях в наиболее популярных международных изданиях, в научных учреждениях, правозащитных организациях и в других местах.

43. Поскольку преднамеренные насильственные действия в отношении любого религиозного, этнического или языкового меньшинства представляют собой преступление против человечности, ответные меры Организации Объединенных Наций в связи с преступлениями, совершаемым ИГИЛ в Сирийской Арабской Республике и Ираке, должны включать передачу дел в Международный уголовный суд. Система Организации

Объединенных Наций сплоченно действует во имя укрепления защиты меньшинств и борьбы с расовой дискриминацией, и, хотя стандарты существуют, слишком мало сделано для их воплощения в жизнь. Именно в этих целях учреждена сеть Организации Объединенных Наций по вопросам расовой дискриминации и защиты меньшинств и разработаны новые руководящие принципы Генерального секретаря, с тем чтобы вопросы прав меньшинств и расовой дискриминации получили заслуженное внимание в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

44. Что касается религиозных меньшинств, то здесь необходима более продуманная профессиональная подготовка, более надежная техническая помощь и более высокая осведомленность, что позволит добиться приоритетности вопроса защиты прав меньшинств, причем не только в контексте конфликта, но и вне его. Учрежденная УВКПЧ программа стипендий в связи с правами меньшинств призвана вооружить молодых представителей религиозных и этнических меньшинств знаниями и инструментарием, необходимыми для отстаивания своих прав. УВКПЧ располагает копиями письма на имя Абу Бакр аль-Багдади, в котором 126 исламских юристов конкретно рассматривают факты обращения ИГИЛ с религиозными меньшинствами.

45. Касаясь оказания помощи и поддержки гражданскому обществу, оратор говорит, что Управление настоятельно призывает органы исполнительной власти более внимательно относиться к доводам, выдвигаемым представителями гражданского общества, вместо того чтобы принимать репрессивные меры. Общая мысль, вынесенная из общения с неправительственными организациями, заключается в том, что они просят УВКПЧ гарантировать им защиту от государств, в которых они функционируют. Такие неподобающие действия, как репрессии, не делают чести достоинству государств, поскольку в их распоряжении имеются любые средства для ведения контрпропаганды.

46. Основная идея инициативы «Верховенство прав человека» заключается в том, что система в целом должна функционировать более согласованно, когда совершаются серьезные преступления, потенциально ведущие к кровавым бесчинствам, потому что пятно позора ляжет на Организацию, если она не будет реагировать. В этом смысле история Организация Объединенных Наций знает черные и белые полосы. Цель состоит в том, чтобы обеспечить концентрацию усилий на обмене сообщениями и представить факты государствам-членам, чтобы те, получая такую информацию и принимая по ней меры, которые они сочтут подходящими, реагировали бы, хочется надеяться, в духе повестки

дня, где центром внимания являются права человека. Оратор говорит, что по итогам двух месяцев, прошедших со времени получения им своего мандата, можно отметить явные успехи в укреплении координации, а также достигнутый прогресс и текущие подвижки в актуализации инициативы.

47. В сфере защиты гражданского общества и свободы религии или вероисповедания необходим гораздо более всесторонний диалог с государствами, причем не только в рамках соответствующих правозащитных механизмов. Дискуссия внутри страны будет иметь смысл только в том случае, если собеседники открыты для того, чтобы выслушать мнения, с которыми они не согласны. Там, где имеют место самые суровые репрессии, любой намек на критику изымается из пространства общественного сознания. Надлежит подробно обсудить необходимость иметь разумный круг мнений и свободу выражать эти мнения, не боясь последствий.

48. Что касается смертности и заболеваемости, то УВКПЧ совместно с Всемирной организацией здравоохранения издало руководящие указания относительно количества предотвратимых смертных случаев в год. Несмотря на то что показатели предотвратимых смертных случаев значительно уменьшились (почти вдвое за прошедшие несколько лет), специалисты все же утверждают, что клинические подходы полностью исчерпали свои возможности и для любого дальнейшего продвижения в деле спасения жизней потребуются принятие ориентированных на защиту прав человека мер со стороны специалистов, занимающихся вопросами охраны материнства и детства. Таким образом, взгляд через призму прав человека и повестка дня в области развития четко взаимосвязаны и могут быть поддержаны всеми сторонами.

49. **Г-н Врайлас** (Наблюдатель от Европейского союза) говорит, что Евросоюз обещает и далее сотрудничать с Верховным комиссаром, подчеркивает поддержку со стороны Евросоюза в отношении независимости, беспристрастности и неизбирательности его Управления и приветствует прогресс по таким тематическим приоритетам, как борьба с дискриминацией и продвижение равноправия. Отмечая важность интеграции прав человека в повестку дня в области развития на период после 2015 года, оратор просит Верховного комиссара подробнее остановиться на отдельных ключевых аспектах, о которых следует помнить в ходе будущих обсуждений. Он приветствует прилагаемые Верховным комиссаром усилия в целях привлечения средств, не затрагивая деятельность Управления. Оратор также спрашивает, каким образом Организация Объединенных Наций могла бы наращивать свои уси-

лия по предупреждению текущих репрессивных действий в отношении лиц, которые взаимодействуют или стремятся взаимодействовать с ее механизмами. Наконец, какие имеются возможности для дальнейших действий со стороны Управления и государств-членов в целях налаживания более тесных связей между правозащитными подразделениями Организации, расположенными в Женеве и Нью-Йорке?

50. **Г-жа Рашид** (Наблюдатель от Государства Палестина) говорит, что прежние специальные докладчики по вопросу о положении в области прав человека на оккупированных с 1967 года палестинских территориях испытывали трудности в осуществлении своих мандатов, поскольку правительство Израиля не проявляло желания сотрудничать и отказывало им в разрешении посетить оккупированное Государство Палестина. Это упорное нежелание сотрудничать также распространялось на другие принятые Организацией Объединенных Наций меры, включая Миссию Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе; а совсем недавно Израиль заявил об отказе сотрудничать с Миссией по установлению фактов в связи с недавней агрессией против Газы. Раз за разом Израиль упорно проводит политику игнорирования и дискредитации мандатариев специальных процедур, вместо того чтобы оспорить сделанные ими выводы.

51. Организация Объединенных Наций тоже несет ответственность за такое положение дел, поскольку не принимает более жесткие меры реагирования на жалобы относительно нежелания Израиля сотрудничать, поощряя тем самым его безнаказанность за невыполнение своих обязательств как государства-члена. Оратор спрашивает, даны ли Израилем теперь, после вступления в должность нового Специального докладчика, заверения в будущем сотрудничестве, и если нет, то какие шаги рекомендует предпринять Управление, с тем чтобы Совет по правам человека и Генеральный секретарь рассмотрели вопрос о том, как положить конец постоянно повторяющимся нарушениям Израилем его обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций и заручиться сотрудничеством с его стороны.

52. **Г-жа Величко** (Беларусь) говорит, что Верховный комиссар приступил к своим обязанностям в трудный период времени, но не потому, что нарушений прав человека происходит больше, чем в другие времена, а потому, что нарушения прав человека используются как предлог для вмешательства во внутренние дела суверенных государств и как инструмент для спекуляций и оказания давления на эти государства. В Организации Объединенных Наций вопрос прав человека следует

рассматривать в разумных пределах. Искусственное создание проблем в данной области недопустимо, и в связи с этим инициатива «Верховенство прав человека» представляется очень контрпродуктивной. Главенствующее значение имеет диалог. Оратор надеется, что Верховный комиссар будет стремиться к укреплению принципа сотрудничества в функционировании правозащитных механизмов, поскольку данный принцип выступает неременным условием для поощрения прав человека во всем мире. Управлению следует действовать в рамках его мандата и сосредоточивать усилия на оказании помощи государствам по их просьбе в целях обеспечения им возможности выполнять свои обязательства.

53. Настало время навести порядок в Совете по правам человека, который превратился в механизм для навязывания ценностей и идей, чуждых большинству государств. Совет все меньше интересуется поиском консенсуса и учетом позиций партнеров, и это вызывает беспокойство. Такой подход умаляет значимость принимаемых им решений и подрывает его авторитет. Совету следует обеспечить всестороннее участие всех государств-членов, что поможет ему принимать сбалансированные и надлежащие решения.

54. Беларусь поддерживает мандаты тематических специальных процедур Совета и подчеркивает, что мандатарии специальных процедур должны исполнять свои обязанности в соответствии с их Кодексом поведения. Оратор приветствует учреждение мандата Специального докладчика по вопросу о негативном воздействии односторонних принудительных мер на осуществление прав человека. Страна оратора открыта для диалога относительно тематических специальных процедур и настоятельно призывает УВКПЧ не препятствовать посещению Беларуси мандатариями специальных процедур под предлогом странового мандата. Страна оратора не признает мандата Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси и не будет с ним сотрудничать. Верховному комиссару следует обеспечить доступ в Беларусь тематических специальных процедур, с тем чтобы страна могла эффективно выполнять рекомендации, вынесенные в рамках универсального периодического обзора.

55. Стоящие перед Управлением финансовые трудности являются результатом нерационального расходования ресурсов. Средства неоправданно отвлекаются на страновые мандаты, хотя ни один из них не поддержан соответствующими странами. Управлению следует пересмотреть свои расходы и направлять свои ресурсы на

удовлетворение реальных потребностей в борьбе с такими явлениями, как голод, нищета, депривация и болезни, которые не позволяют многим людям пользоваться своими правами. Наконец, оратор благодарит Управление за поддержку ее страны при подготовке ко второму циклу универсального периодического обзора в апреле 2015 года и выражает надежду, что Верховный комиссар будет работать в духе Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы поощрять действительно всеобщие права человека, свободные от соподчиненности или политизации, и содействовать уважительному диалогу.

56. **Г-н Тесфай** (Эритрея) подчеркивает, что учреждение Комиссии по расследованию в Эритрее было некорректным в плане процедуры, неверным по своей фактической сути и политически мотивированным решением, которое никоим образом не способствовало процессу поощрения прав человека в стране оратора. Кроме того, создание Комиссии — это ненужная и отвлекающая ресурсы мера, поскольку те же средства можно было бы направить на строительство двух школ в Эритрее или на образцовую работу ЮНИСЕФ в этой стране. Управление должно более благоразумно расходовать свои ресурсы и прекратить непрерывное назначение докладчиков и создание комиссий. Ни одна страна, будь то крупная или небольшая, не имеет права диктовать, как следует осуществлять управление. Все страны должны уважать друг друга и учиться друг у друга тому, как решать всеобщий вопрос прав человека. Международное сообщество может быть уверено в том, что Эритрея уважает права каждого из своих жителей. Касаясь упомянутой Верховным комиссаром нехватки средств, оратор интересуется точной суммой затрат на назначение докладчиков и создание комиссий по расследованию.

57. **Г-жа Хассе-Мосине** (Германия), отмечая, что нарушения прав человека происходят в период кризисов и зачастую лежат в основе этих кризисов, интересуется, как можно укрепить связь между ведущейся в Женеве правозащитной деятельностью и работой Совета Безопасности. Оратор просит Верховного комиссара подробнее рассказать о действиях, предпринятых его Управлением в целях реализации инициативы Генерального секретаря «Верховенство прав человека» через систему Организации Объединенных Наций со времени ее начала в прошлом году.

58. **Г-жа Алсала** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что делегация ее страны желает Верховному комиссару успехов в осуществлении недавно возложенного на него мандата, за которым тянется обременительный шлейф ошибок прошлого, личной обиды и

политической предвзятости в отношении Сирии. Оратор уверена, что Верховный комиссар будет исполнять свои обязанности профессионально, объективно, беспристрастно, без избирательности и политизации, как того требует Устав Организации Объединенных Наций и все соответствующие международно-правовые инструменты в области прав человека. Выполнение гуманитарного мандата не должно происходить за счет ущемления политических прав, главнейшим из которых является уважение суверенитета, политической независимости и территориальной целостности других государств.

59. Правительство страны оратора надеется, что Верховный комиссар применит свой моральный авторитет и потребует, чтобы государства, причастные к финансированию и поддержке вооруженных террористических групп, выполняли свои обязательства, указанные в соответствующих резолюциях Совета Безопасности. Касаясь тематических приоритетов и целей, оратор говорит, что, как надеется делегация ее страны, Верховный комиссар уделит особое внимание воздействию односторонних экономических санкций, лишенных международной легитимности, на права человека, особенно на право на развитие. Наконец, делегация надеется, что видение Верховного комиссара будет также охватывать вопрос принятия практических мер по сдерживанию подстрекательства к межрелигиозной вражде со стороны отдельных лиц, которые, причисляя себя к духовному сословию, своими высказываниями сеют рознь и угрожают безопасности государств.

60. **Г-н Баррига** (Лихтенштейн) спрашивает, нельзя ли призвать Верховного комиссара к государствам-членам, касающийся обеспечения УВКПЧ средствами из регулярного бюджета, также обратиться к Генеральному секретарю, в задачу которого входит представление проекта бюджета государствам-членам. Касаясь ограниченной, как отмечалось в ежегодном докладе, деятельности в отношении лиц с инвалидностью, оратор спрашивает, намерен ли Верховный комиссар расширять работу в этой сфере, учитывая, что данный вопрос не вызывает никаких противоречий и требует главным образом просвещения и создания потенциала и что лица с инвалидностью составляют почти одну шестую мирового населения.

61. **Г-жа Хампе** (Литва) выражает согласие с заявлением Верховного комиссара о том, что ухудшение положения в сфере соблюдения прав человека может быть признаком грядущих еще более опасных явлений. Нарастания конфликта можно избежать посредством противодействия таким ситуациям, поэтому нужны коллективные меры реагирования в связи с нарушением

прав человека. Соответственно, Литва приветствует усилия УВКПЧ в области раннего предупреждения и защиты прав человека в ситуациях конфликта. Государства-члены должны быть уведомлены о кризисах и обеспечены соответствующей достоверной информацией для обсуждения этих кризисов. Делегация Литвы высоко оценивает работу Миссии Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека в Украине и своевременную и объективную отчетность о положении на местах и призывает продолжать соответствующие усилия и поддержку.

62. **Г-н Яо Шаоцзюнь** (Китай) говорит, что делегация его страны приветствует прилагаемые УВКПЧ усилия, направленные на укрепление его сотрудничества со всеми сторонами, а также эффективное решение вопросов прав человека и противодействие общемировым вызовам при строгом соблюдении его мандата. Управлению следует придавать одинаковое значение всем правам человека, особенно праву на развитие, уважая при этом право народов на выбор собственных социальных систем, путей развития и моделей защиты прав человека. Управлению также следует способствовать обмену информацией между странами с различными социальными системами, разными религиозными верованиями и культурными традициями в целях достижения консенсуса, основанного на равенстве и взаимном уважении.

63. УВКПЧ в своей деятельности следует придерживаться принципов нейтралитета, объективности и беспристрастности. В связи с этим оратор предлагает Верховному комиссару перечислить меры, которые могли бы содействовать международному диалогу и сотрудничеству в области прав человека. Оратор надеется, что Управление с должным вниманием отнесется к позициям и проблемам развивающихся стран. УВКПЧ следует увеличивать численность персонала из развивающихся стран, включая наем местного персонала в его региональные и страновые отделения, а также повышать транспарентность в отношении использования средств и публикации информационных материалов. Китай намерен и далее поддерживать Верховного комиссара и сотрудничать с ним и Управлением в целях внесения ощутимого вклада в области международных прав человека.

64. **Г-н Эскаланте Хасбун** (Сальвадор) выражает благодарность за первое избрание его страны в состав Совета по правам человека. Сальвадор поддерживает мандат Верховного комиссара по правам человека и благодарит Управление за оказанную поддержку, особенно при определении недостатков в осуществлении мер, касающихся лиц пожилого возраста. Оратор спра-

шивает Верховного комиссара, можно ли исправить сложившееся положение посредством осуществления какой-либо конвенции или иных соответствующих мер. Правительство Сальвадора поддерживает кампанию «За свободу и равенство» и хотело бы видеть ее продолжение в Латинской Америке на испанском и других языках.

65. **Г-н аль-Хусейн** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека), отвечая на вопросы представителя Европейского союза, говорит, что, несмотря на ряд пробелов, которые предстоит устранить, в заключительном документе Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития есть позитивные элементы. Многие из целей отражают содержание обязательств в области прав человека, делая решительный упор на равноправие и недискриминацию, а две цели непосредственно направлены на обеспечение гендерного равенства и равноправия между странами и внутри стран. Ряд целей предусматривают ликвидацию дискриминации и неравенства, при особом внимании к маргинализированным группам населения и сбору дезагрегированных данных, а также поощрение права на развитие.

66. Руководимое им Управление глубоко обеспокоено сообщениями о репрессалиях в отношении лиц, сотрудничающих с Организацией Объединенных Наций. Следует отослать государства-члены к недавнему докладу Генерального секретаря, в котором отмечено, как решать данный вопрос. Имеется острая потребность в более согласованных действиях в этом направлении. Что касается отказа Израиля от сотрудничества со специальными процедурами и комиссией по расследованию, то Управление настоятельно призывает это государство, на самом деле – все государства, к сотрудничеству со всеми механизмами в области прав человека. Несоблюдение принципа сотрудничества чревато подорвом всей системы.

67. Что касается замечаний представителя Беларуси, то Управление приветствует мандаты, делегированные ему государствами-членами; в то же время финансирование должно быть соразмерно растущим запросам. Следует отметить, что многосторонняя дипломатия невозможна, если нет места для маневра. Все решения, безусловно, являются прерогативой государств-членов, однако УВКПЧ следует разрешить слегка отходить от его мандата до тех пор, пока оно продолжает уважать своих партнеров и находит решения, благоприятствующие всем заинтересованным сторонам.

68. Отвечая на замечания представителя Эритреи, оратор вновь обращается ко всем делегациям с настоя-

тельным призывом сотрудничать со специальными процедурами, в частности с комиссиями по расследованию. Последние, после того как Совет по правам человека принял решение о мандате и в Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам был направлен срочный запрос, финансируются по статье непредвиденных и внебюджетных расходов. Хотя ранее УВКПЧ не испытывало трудностей с финансированием, распределение средств сопряжено со все более значительными задержками.

69. Что касается заявления представителя Сирийской Арабской Республики, то всем государствам-членам следует уважать международные нормы в области прав человека и принципы прав человека. Международному сообществу следует бороться с терроризмом и воздерживаться от определения меньшинств в качестве объектов для направленных действий. Эти вопросы будут среди приоритетов его мандата в предстоящие годы. Отвечая на вопрос представителя Лихтенштейна, оратор говорит, что состоялся обмен сообщениями с Канцелярией Генерального секретаря, и в следующие несколько дней он лично поднимет там соответствующие финансовые вопросы.

70. В результате настойчивых разъяснений Управления в заключительный документ Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития включены многочисленные ссылки на лиц с инвалидностью, а предложение включить цель качественного образования для лиц с инвалидностью стало результатом сотрудничества УВКПЧ с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и гражданским обществом.

71. Управление поддерживает предпринимаемые государствами усилия по осуществлению Конвенции о правах инвалидов. В 2013 и 2014 годах УВКПЧ сотрудничало с Департаментом по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ) в ходе подготовки комплекта методических документов по осуществлению Конвенции в Африке. Управление выступает партнером по осуществлению в Республике Молдова, Того, Тунисе и Южной Африке и тесно сотрудничает с Государством Палестина. В текущем году утвержден второй раунд проектного цикла, и УВКПЧ будет напрямую задействовано в Многонациональном Государстве Боливия и Эфиопии. На следующей сессии Совета по правам человека Управление представит свое тематическое исследование по вопросу о праве на самостоятельный образ жизни и участие в жизни местного сообщества.

72. Оратор предлагает представителю Китая обратиться к ранее сделанным замечаниям, чтобы найти ответы на свои запросы. Как отмечает данный представитель, взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и государствами-членами должны всегда строиться на взаимном уважении. Что касается комментариев представителя Сальвадора, то Управление учитывает необходимость языкового многообразия в публикациях и изучит данный вопрос более глубоко. Что касается лиц пожилого возраста, то Совет по правам человека назначил независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей, и УВКПЧ будет взаимодействовать с ДЭСВ в качестве секретариата Рабочей группы открытого состава по проблемам старения в целях укрепления защиты прав человека пожилых людей. Управление составило подборку существующих международно-правовых норм, документов и программ, которые прямо или косвенно касаются положения пожилых людей, и намерено продолжать информировать по данному вопросу.

73. **Г-жа Карим** (Малави), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что Группа поддерживает мандат Верховного комиссара по правам человека и намерена конструктивно сотрудничать с Управлением, благодаря непрерывной поддержке которого была пересмотрена Аддис-Абебская дорожная карта. В равной мере внимание следует уделять взаимозависимости развития и уважения прав человека, как и экономическим, социальным и культурным правам, а также политическим и гражданским правам. Группа африканских государств твердо привержена продвижению права на развитие как одного из основных прав.

74. Несмотря на достойные похвалы усилия, принимаемые Управлением в этом вопросе, Группа обеспокоена нарастающей тенденцией к дискриминации, маргинализации, криминализации и нетерпимости в отношении мигрантов и поддерживает призыв диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии к изменению направленности обсуждения проблематики, связанной с мигрантами, особенно с незаконными мигрантами.

75. УВКПЧ следует укреплять собственные возможности и потенциал, чтобы оказывать техническую помощь и поддержку государствам-членам. Подобная помощь позволит государствам-членам выполнять свои обязательства, изложенные в документах по правам человека. Группа хотела бы узнать, как УВКПЧ намеревается осуществлять пакет мер по наращиванию потенциала, чтобы помочь государствам в выполнении обязательств в области прав человека, изложенных в резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи об укреплении и

повышении эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека.

76. Группа африканских государств также обеспокоена попытками подорвать международную систему прав человека посредством продвижения концепций, касающихся социальных вопросов, выходящих за общепринятые рамки, что ведет к отвлечению ресурсов в ущерб таким признанным на международном уровне правам, как право на развитие. Управлению следует проявлять сдержанность, пока международное сообщество не определит сферу охвата и применение таких концепций. Группа африканских государств призывает государства-члены оказывать Управлению более решительную поддержку и развивать с ним по-настоящему партнерские отношения в целях достижения эффективного осуществления обязательств в области прав человека.

77. **Г-н Рахман** (Бангладеш) настоятельно призывает Верховного комиссара по правам человека обратить внимание на отсутствие поддержки в таком вопросе, как содействие осуществлению экономических, культурных и социальных прав и права на развитие. Правительство Бангладеш надеется, что в ходе предстоящих межправительственных прений по повестке дня в области развития на период после 2015 года Верховный комиссар подчеркнет ключевое значение искоренения нищеты для преодоления многих форм нарушения прав человека, а также надеется, что руководимое им Управление установит связь между изменением климата и осуществлением прав человека.

78. **Г-н Руидиас** (Чили) говорит, что его страна твердо привержена делу поощрения, защиты и гарантирования прав человека и приветствует назначение Верховного комиссара по правам человека. Уважение прав человека – это вопрос политического консенсуса относительно ценностей, расширяющих демократическое пространство, и в связи с этим Чили намерена продолжать борьбу с насилием и дискриминацией. В ходе предыдущей сессии Совета по правам человека страна оратора в сотрудничестве с другими государствами способствовала принятию проекта резолюции о сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Дело здесь не в том, чтобы создавать новые категории прав человека, а в том, чтобы защитить все те же всеобщие права на жизнь, свободу и личную безопасность, основанные на общечеловеческих ценностях.

79. Совместно с Ирландией правительство Чили выступило одним из авторов принятой консенсусом резолюции A/HRC/RES/27/31 Совета по правам человека, которая касается пространства для деятельности гражданского общества. В данной резолюции содержится

просьба к Верховному комиссару подготовить компиляцию практических рекомендаций для создания и поддержания безопасных условий для деятельности гражданского общества. Как конкретно Верховный комиссар планирует заниматься данным вопросом?

80. **Г-н Лупан** (Республика Молдова) говорит, что правительство его страны обеспокоено финансовыми трудностями, с которыми сталкивается УВКПЧ, и спрашивает Верховного комиссара, испытывает ли он оптимизм в отношении итогового решения, которое может принять Пятый комитет Генеральной Ассамблеи. В докладе Верховного комиссара приведено достаточно фактов, свидетельствующих о необходимости сосредоточить внимание на положении в области прав человека в Восточной Европе. Республика Молдова приветствует содержащиеся в докладе конструктивные замечания, но в то же время признает необходимость дальнейшей работы в области прав человека и намерена продолжать сотрудничество с Управлением. Несмотря на ограниченные финансовые ресурсы, Верховный комиссар настоятельно призывается продолжать свою работу по таким правозащитным проектам, как проект по мониторингу деятельности судов, осуществляемый правительством страны оратора. Следует надеяться, что УВКПЧ продолжит свое важное взаимодействие с другими учреждениями и региональными организациями системы Организации Объединенных Наций.

81. **Г-н Хисаджима** (Япония) спрашивает Верховного комиссара, как государства-члены могут способствовать работе Управления в том случае, если комиссии по расследованию требуют последующей деятельности.

82. **Г-н Гаеби** (Исламская Республика Иран) говорит, что его страна полностью готова сотрудничать с УВКПЧ и разделяет его обеспокоенность по поводу тупиковой ситуации, которая препятствует Межправительственной рабочей группе по праву на развитие выполнить ее мандат. Оратор спрашивает Верховного комиссара, какие средства следует задействовать для выхода из этого положения и каким может быть вклад УВКПЧ в связи с этим. Правительство страны оратора решительно осуждает военные преступления и преступления против человечности, совершенные Исламским государством Ирака и Леванта в Сирийской Арабской Республике и Ираке. Оратор спрашивает, какую роль может сыграть УВКПЧ в реализации мер, предусмотренных в принятых в прошлом году резолюциях Генеральной Ассамблеи.

83. Месяцем ранее Канада была единственным государством, которое не поддержало консенсус в принятии

заключительного документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, известного как Всемирная конференция по коренным народам. Не вняв голосу собственных коренных народов, Канада еще продолжает нарушать их права. Исламская Республика Иран настоятельно призывает Верховного комиссара обратить особое внимание на данную ситуацию. Наконец, правительство страны оратора с нетерпением ожидает ее второго универсального периодического обзора, к которому оно относится с большим уважением. Всем государствам-членам предлагается эффективно и конструктивно участвовать в данной сессии.

84. **Г-н Канай** (Турция) спрашивает Верховного комиссара по правам человека, как возглавляемое им Управление могло бы мобилизовать более широкую финансовую поддержку в связи с возрастающей рабочей нагрузкой.

85. **Г-н Эльбахи** (Судан) говорит, что ни одна страна в мире не может утверждать, что у нее все идеально в области прав человека, поэтому УВКПЧ необходимо сотрудничать с государствами-членами в вопросах поощрения и защиты прав человека. Делегации Судана хотелось бы подробнее узнать о планируемых Управлением мерах по повышению значимости и укреплению прав человека, в частности в отношении технического сотрудничества и создания потенциала. Оратор надеется, что УВКПЧ будет и далее прилагать усилия к тому, чтобы экономические, социальные и культурные права, а также право на развитие обрели надлежащее значение в качестве неотъемлемой части повестки дня в области развития на период после 2015 года. В заключение оратор отмечает, что состоявшаяся неделей ранее в Хартуме региональная конференция по вопросу о борьбе с торговлей людьми свидетельствует об искренней приверженности правительства его страны делу поощрения и защиты прав человека.

86. **Г-н Дияр Хан** (Пакистан) говорит, что ввиду значительного увеличения объема работ УВКПЧ должны выделяться более значительные средства из регулярного бюджета для обеспечения его независимости и беспристрастности. Если тематические приоритеты Управления отражают общее состояние проблем в области прав человека, то итогом консультаций с государствами-членами должен быть более сбалансированный и реалистичный план решения этих проблем. Ввиду того что для того, чтобы быть эффективными, от механизмов в области прав человека требуются наглядность и доступность, Пакистан поддерживает усилия, направленные на модернизацию договорных органов и рационализацию работы УВКПЧ, равно как и на укрепление универсального периодического обзора, хотя

распространение специальных процедур и комиссий по расследованию будут и далее являться нагрузкой для ограниченных ресурсов Управления.

87. Правительство Пакистана рекомендует проявлять осмотрительность в отношении потенциально несбалансированной концентрации внимания на дискриминации, обусловленной включением новых групп, в отношении которых имеется резкое расхождение во мнениях. Упор следует делать на демократическое управление, верховенство права, мир и безопасность, а в рамках любого из видов международной деятельности в указанных областях необходимо уважать суверенитет государств-членов. Меры раннего предупреждения и защиты следует также обсуждать в рамках межправительственного процесса. Пакистан поддерживает усилия УВКПЧ по увеличению инвестиций на поощрение экономических и социальных прав и внедрение этики прав человека в деловую практику.

88. Смертную казнь следует рассматривать как высшую меру наказания, но к обсуждению данного вопроса следует подходить всесторонне и сбалансированно, принимая во внимание необходимость сдерживать чудовищные преступления и обеспечивать торжество справедливости для жертв. Необходимо наращивать сотрудничество в создании потенциала в таких сферах, как судебная экспертиза, меры уголовного преследования и судебные процедуры в делах, касающихся смертной казни.

89. **Г-н аль-Обайди** (Ирак) говорит, что миру достаточно хорошо известны одиозные преступления против человечности и многочисленные нарушения прав человека, совершаемые террористическим бандами, составляющими так называемое Исламское государство Ирака и Леванта (ИГИЛ) в тех частях Ирака, которые находятся под их контролем с 10 июня 2014 года. Делегация Ирака надеется, что миссия по установлению фактов, направленная Управлением в соответствии с резолюцией S-22/1 Совета по правам человека для расследования совершенных ИГИЛ преступлений, выполнит свой мандат надлежащим образом.

90. **Г-жа Руин** (Коста-Рика) говорит, что Коста-Рика намерена и далее сотрудничать с УВКПЧ и оказывать ему поддержку, в частности по бюджетным вопросам, в ходе переговоров в Пятом комитете. Делегация страны оратора просит предоставить дополнительную информацию об осуществлении экономических, социальных и культурных прав в свете подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 года.

91. **Г-жа Морган** (Мексика) говорит, что ее страна заинтересована в укреплении потенциала Организации

Объединенных Наций в целях всеобъемлющего реагирования на кризисы в области прав человека, в том числе посредством совершенствования систем раннего предупреждения. Правительство страны оратора приветствует информационно-пропагандистскую деятельность УВКПЧ, проводимую в рамках борьбы с дискриминацией и поощрения равенства, и поддерживает замечания, сделанные от имени Группы африканских государств относительно необходимости защищать права мигрантов. Пятьдесят пять государств-членов выразили Генеральному секретарю свою обеспокоенность в связи с финансовой нестабильностью УВКПЧ. Мексика будет содействовать обеспечению того, чтобы Управление располагало достаточными ресурсами для выполнения своего мандата.

92. **Г-жа Лефrape дю Эллен** (Франция) говорит, что ее страна высоко оценивает приверженность Верховного комиссара по правам человека и приветствует его участие в состоявшемся недавно министерском совещании под названием «Регулирование вето в случае массовых злодеяний», созванном при содействии министра иностранных дел и по делам международного развития Франции. Делегация страны оратора также приветствует его приверженность деятельности в целях отмены смертной казни и по вопросу прав ЛГБТ. Крайне важно, чтобы УВКПЧ было услышано как в Женеве, так и в Нью-Йорке, в частности в Совете Безопасности и на межучрежденческих дискуссиях и переговорах по устойчивому развитию. В ответ на ссылку Верховного комиссара на экономические, социальные и культурные права делегация Франции подтверждает, что ряд западных государств твердо поддерживают понятие неделимости этих прав.

93. **Г-жа Дханутирто** (Индонезия) говорит о важности получения УВКПЧ текущей финансовой и политической поддержки и расширенного финансирования из регулярного бюджета. Управлению, в свою очередь, следует повысить прозрачность и эффективность своей работы. Есть возможности для большей синергии, координации и содействия диалогу между Советом по правам человека и УВКПЧ, и делегация Индонезии хотела бы узнать, как этому можно было бы способствовать под руководством Верховного комиссара.

94. **Г-н Агтия** (Организация исламского сотрудничества (ОИС)), выступая от имени Независимой постоянной комиссии ОИС по правам человека, говорит, что Комиссия предполагает активное взаимодействие с Верховным комиссаром по правам человека. Комиссия занимается созданием механизмов, которые могли бы увязать ее работу с работой правозащитных организаций, действующих в государствах — членах ОИС.

В числе проблем, с которыми сталкивается Комиссия, распространены разного рода недопонимания и превратные представления. Комиссия намеревается решить эти проблемы посредством своего взаимодействия с Управлением и поэтому надеется на расширение поддержки со стороны УВКПЧ и государств-членов.

95. **Г-н аль-Хусейн** (Верховный комиссар по правам человека) говорит, что Управление твердо уверено в том, что нет никаких оснований для какой-либо формы дискриминации или насилия в отношении того или иного частного лица или той или иной группы лиц, и эта позиция твердо закреплена в мандате УВКПЧ. Что касается вопроса о развертывании комиссий по расследованию, то Управление запрашивает о последующей деятельности, если существующие условия указывают на необходимость таких комиссий. Что касается финансовых трудностей Управления, то правительствам следует работать с общественностью в целях обеспечения поддержки в вопросе увеличения финансирования. Расширенной поддержки проводимых Управлением мероприятий можно добиться путем создания удобного и понятного пользовательского сайта, позволяющего общественности понять суть работы различных существующих механизмов.

96. УВКПЧ решительно поддерживает мораторий на смертную казнь. Высшую меру наказания нельзя применять в ситуации, когда во всех судебных системах есть опасность совершения ошибок. Управление будет стремиться к тому, чтобы уже на раннем этапе определять признаки кризиса в отношении экономических, социальных и культурных прав посредством развития консультационных услуг, механизмов и практических мер для соблюдения, защиты и осуществления этих прав в период кризисов. В связи с этим УВКПЧ решительно выступает за ратификацию Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

97. Вопреки частым утверждениям о том, что УВКПЧ практикует выборочный подход, его процессы распространяются на все государства-члены. Размещаемые на веб-сайте УВКПЧ заявления публикуются по усмотрению Управления, а его взаимодействие с государствами-членами в Нью-Йорке и Женеве или его действия через отделения на местах инициируются тогда, когда возникшие вопросы рассматриваются как не терпящие отлагательства. Поскольку принятие решений остается безусловной прерогативой государств-членов, Управление существует именно для того, чтобы действовать в партнерстве с ними. Оратор говорит, что, хотя замечания Управления могут показаться раздражающими или резкими, они делаются для того, чтобы инициировать

обсуждение, и их вовсе не следует рассматривать как проявление агрессивности. УВКПЧ тоже подвергается критике, хотя оно уверено в своих источниках. Приветствуются любые комментарии со стороны государств-членов, будь то позитивные или негативные.

*Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.*